

2021

ISLA ONLINE

Diaranson 24 Maart 2021

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

2021

AÑA DI RECUPERACION

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO





PROME MINISTER DI ARUBA

EVELYN WEVER-CROES



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

PROME MINISTER A INAUGURA E SOCIAL SOFA 'BANKI DI MOSAIK' NA EAGLE BEACH

Siman pasa, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a considera un honor pa inaugura e banki di mosaik banda di Costa Linda. E banki a wordo diseña y traha pa nos artista local Omaira Silva.



Un exigencia pa e proyecto di Watty Vos Boulevard tawata cu mester a diseña un luga di parkeo banda di Costa Linda Beach Resort. Esaki a wordo combina cu un parke pa famia na unda cu a integra un social sofa den e diseño pa e parke na unda famia por sinta hunto pa combersa of simplemente admira nos beach.

Señora Omaira Silva a wordo acerca pa concretisa e proyecto aki y dia 17 di januari 2021 señora Silva a cuminsa cu e proyecto y a termina esaki den e prome siman di maart 2021.



E diseño cu ta representa e fauna di Aruba ta consisti di nos shoco, e trupial oraño, e kolibri, e prikichi, e barica geel, e kododo blauw, e yuwana y barbulet. E parti cu ta representa nos flora ta e aloe, e cadushi largo, e cayena cora, e magadalena blanco y e wanglo geel. Tambe a agrega mosaico cu ta briya den anochi pa e parti unda tin cu sinta y e rand di e sofa.

Durante e trabounan di decoracion di e sofá, esaki a haya masha bon comentario mes riba medionan social y 18 di maart ultimo e sofa aki a wordo inaugura oficialmente pa Prome Minister señora Evelyn Wever-Croes.
Presente na e ocacion tawata señora Omaira Silva, director di DOW señor Marlon Croes y e ekipo cu a guia e proyecto.



"E social sofa ta un bunita obra y tawata un atraccion caba prome cu el a keda cla. Aruba mester mas obranan asina. Pabien Omaira y danki pa hinca bo amor y pasion den e bunita obra aki", Prome Minister a expresa.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Den su discurso den e Congreso virtual di "Global Summit of Women"

PROME MINISTER A ENFATISA CU HENDE MUHENAN TIN E CAPACIDAD PA LIDERA DEN BON Y DEN MAL TEMPO





Prome Minister Evelyn Wever-Croes un biaha mas tawata un orado na e Congreso virtual di "Global Summit of Women" cu a tuma luga diamars mainta na unda varios lider femenino di diferente pais a participa. Prome cu su discurso, Premier Wever-Croes a tuma e oportunidad di gradici Irene y e comision organisado pa e invitacion aki na unda cu e por a comparti e efecto di e pandemia riba pais Aruba pero en especial riba e ser femenino.

Durante su discuro, Prome Minister a toca diferente topico entre otro e pasonan cu Aruba mester a tuma como resultado di e pandemia aki, e efecto riba e ser femenino compara cu e ser masculino, y e importancia pa mantene e trabou cu a bin ta haciendo pa fortifica e posicion di hende muhe y pa sigui brinda e hende muhe oportunidadnan pa desaroya.

A causa di e pandemia di Covid-19, Aruba a ser confronta cu un situacion di emergencia socio economico agudo na unda salud di e comunidad tabata na prome luga resultando asina cu Aruba mester a bay den un "lockdown" temporario. Mirando Aruba su dependencia riba turismo, e lockdown aki tabata devastador ocasionando cu e porcentahe di desempleo a subi drasticamente. Lamentablemente a nota cu esnan mas afecta tabata e hende muhenan ya cu e porcentahe di hende cu a perde trabou ta mas halto entre e hende muhenan cu entre e hende hombernan.

Prome Minister a splica cu apesar cu e hende muhenan a sa di desaroya nan mes hopi ultimo añanan semper a keda bareranan impediendo asina e ser femenino di logra nan maximo potencial como lider di nacionnan. E pandemia aki a sa di mustra cu e avansenan haci pa nos hende muhenan ta fragil y ta refleha e retonan cu e ser femenino a enfrenta. Hende muhenan rond mundo a wordo afecta mucho mas door di e pandemia den termino di perde trabou, tuma dianan sin pago pa por cuida nan yiunan pa motibo cu scolnan a cera, violencia domestico a subi, traha di cas mientras tin cu cuida famia y cuida nos grandinan durante e lockdown.

Prome Minister Wever-Croes a menciona e importancia pa bin cu esfuersonan explicito pa mitiga e impacto cu e pandemia aki a trece riba e posicion di hende muhe haciendo igualdad di genero un parti integral di e recuperacion mundial. Ta importante pa e ser femenino bin bek den e mercado laboral pa asina por continua riba e ruta di independencia economico creando asina mas oportunidad pa hende muhenan den posicionnan di liderazgo.

Durante e conferencia aña pasa, Premier Wever-Croes a menciona cu e ta un fiel creyente den e retonan cu "good governance" por evita y cu pa e motibo aki e como Minister President di Aruba ta lidera e pais cu integridad, contabilidad y inclusion di un y tur. Adicionalmente e ta busca conseho di expertonan, semper ta transparente comunicando abiertamente.

Por ultimo Prome Minister a menciona cu e lo kier wak mas hende muhe postula nan mes den politica y sinta na mesa. Mirando e reto di por a lidera un pais den e peor crisis cu Aruba a conoce, Prome Minister ta spera di por tabata un inspiracion pa otro hende muhenan y e proximo generacionnan pa por considera tuma un stap den politca.

"Nos como hende muhenan tin e capacidad pa lidera den bon y den mal tempo. Nos mester realisa cu nos tin un rol importante den cambia nos comunidad y mantene principionan democratico fuerte pa por introduci enfokenan inclusivo. Nos no mester wordo descurasha, e mundo aki mester di nos mas cu nunca pa tuma e liderazgo y drecha tur loke e crisis aki a daña," Prome Minister a termina bisando.





MINISTER DI FINANSA, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA

MINISTER XIOMARA MADURO

MINISTER XIOMARA MADURO TABATA DEN UN ENCUENTRO PUBLICO CU PARLAMENTO RIBA TRABOUNAN HACI NA BIENESTAR DI SAN NICOLAS





Recientemente Minister Maduro tabata den un encuentro publico den Parlamento pa asina splica kico tur ta e trabounan cu Gabinete Wever-Croes a haci pa San Nicolas. Aunke cu gobernacion ta wordo hiba na bienestar di henter Aruba, ta dedica atencion special tambe na e desaroyo di San Nicolas. A pone, por ehempel, un liason economico na disposicion y ta traha hunto cu San Nicolas Business Association pa asina facilita hacimento di negoshi na San Nicolas.

Banda di esaki tin mencion special di San Nicolas den e Maneho Economico di Aruba Fuerte y Resiliente 2019-2022, pa desaroya e sector prometedor di industria creativo na San Nicolas. A renoba edificio di Uncle Louis Store pa asina aloca departamento di medio ambiente di Gobierno. Tambe ta facilitando varios proyecto turistico na San Nicolas pa asina por crea un spin off economico pa San Nicolas y pa Aruba henter.

Minister Xiomara Maduro a sigura Parlamento cu Gabinete Wever-Croes ta trahando na un manera serio na bienestar di full Aruba y tin atencion debido tambe pa San Nicolas.



NATELLING CENSO2020 – FASE 2

Oficina Central di Estadistica (CBS) kier a duna un update di e Natelling di Censo2020 cu a cuminsa dia 3 di maart ultimo. Desde e comienso di Censo2020 dia 1 di october 2020 te cu 21 di maart 2021, un total di 91.148 persona a wordo conta. Di e total aki 59.233 persona a wordo conta den veld y 31.915 persona a completa e cuestionario online.

E Fase 2 di e natelling di Censo2020 ta start awe dialuna 22 di maart y lo dura te cu diaranson 31 di maart 2021. Durante e periodo aki nos tellers lo pasa laga un oproepkaart na adresnan di hogarnan cu segun nos administracion pa un of otro motibo ainda no a completa e cuestionario di Censo2020. Esaki ta hogarnan cu por ehempel nunca tabata na cas of a nenga di participa. CBS kier duna e grupo aki un chens mas pa coopera cu Censo2020. Den total 11.000 adres lo ricibi un oproepkaart.

Mirando e situacion actual di COVID-19 na Aruba, CBS a opta pa activa e HelpDesk di Censo2020 atrobe. Por tuma contacto cu e HelpDesk si ta desea di haya cualkier informacion, si ta desea di haci un afspraak pa wordo entrevista via telefoon of na cas (solamente parti pafor di e vivienda) of si ta desea pa yena e cuestionario online. E HelpDesk ta disponibel te cu diaranson 31 di maart via telefoon di 8or di mainta te cu 8or di anochi na 524-7433. Tambe por manda un Whatsapp na 566-4180 of por manda un e-mail na census2020@cbs.aw.

CBS tambe lo tuma contacto via telefoon cu algun hogar pa verifica nan adres of pa completa informacion cu a keda falta. E procedura pa yena e cuestionario di Censo2020 online ta keda igual cu aña pasa. Bishita nos website www.census2020.aw, click riba e tab di Cuestionario y usa e number di percela cu ta parece riba e recibo di WEB pa asina por habri e cuestionario y yena e cuestionario pa tur persona den e hogar. Pa esnan cu no tin un number di percela propio, por tuma contacto cu e HelpDesk pa asina por haya un codigo unico pa por yena e cuestionario online.

Tambe CBS ta haci un apelacion na e publico en general pa trata nos tellers cu amabilidad y respet. Ban demostra cu nos ta un pueblo amabel y cordial. Nos tellers ta trahando duro pa nos por finalisa e conteo y pa duna tur persona y hogar na Aruba e oportunidad di wordo conta como parti di nos poblacion. Awor mas cu nunca ta di sumo importancia pa haya un bista completo di e desaroyonan cu a tuma lugar den nos poblacion pa asina por planifica a base di datonan real y confiabel y a base di situacionnan actual den nos comunidad. Solamente di e manera aki por planifica pa un mihor presente y futuro pa nos tur.

ARUBA TA CONTA RIBA BO!

Natelling
Censo 2020

Fase II: 22-31 Maart 2021



Enconexion cu Celebracion 45 aña Dia di Himno y Bandera

MINISTER XIOMARA MADURO A DUNA RECONOCIMIENTO NA MIEMBRONAN DI E PROME COMISION HIMNO Y BANDERA

Un danki special tambe na esnan cu no ta cu nos mas

Pa por a prepara e ceremonia di Inauguracion di Nos Himno y Bandera, a instala un comision cu a haya e nomber Comision Himno y Bandera. E comision mester a prepara y coordina henter e evento aki cu a tuma luga den Wilhelmina Stadion, awe Guillermo Prospero Trinidad. E comision a sa di cumpli cu nan tarea y pone un base con pa traha y desde e tempo ey, e comision aki tabata encarga pa organisa e celebracion di dianan nacional, 'Dia di Himno y Bandera' y despues tambe 'Dia di Betico'. Miembronan cu a bini despues den e comision tambe a cumpli cu nan tarea y hopi tambe ta e boluntarionan cu a yuda den e trabaonan cu mester a wordo haci tur e añan cu a pasa.



E prome comision encarga cu organisa e evento pa inaugura nos Himno y Bandera a wordo reconoci, den un evento cu asistencia masha limita pa motibo di e pandemia, pa Minister Xiomara Maduro di Cultura den un ceremonia special na ocasion di e 45 aniversario di nos Himno y Bandera. Minister Maduro tambe ta recorda tur miembro cu no tey mas cu nos y ta gradici nan y nan famia pa nan aporte y contribucion. Igualmente e mandatario ta contento di por a conta cu presencia di sr. Juan 'Epi' Wever cu a fungi como secretario di e comision, sra. Maybeline Arends-Croes cu te dia di awe ta miembro honorario di e Comision Celebracion Dianan Nacional, sra. Alice van Romondt y sr. Tai Kim R. (Atan) Lee, kendenan tambe a forma parti di e comision aki. Reconociendo e prome miembronan cu ainda ta cu nos, di e forma aki tambe ta reconoce e trabao haci pa tur esnan cu durante 45 AÑA a forma parti di e comision aki. Minister Xiomara Maduro durante e acto special aki a yama danki na cada uno pa nan gran aporte y dedicacion desde un principio cu nan a haya e tarea pa por prepara e celebracion di inauguracion di nos Himno y Bandera.





Continuacion MINISTER XIOMARA MADURO A DUNA RECONOCIMIENTO....









En conexion cu Celebracion 45 aña Dia di Himno y Bandera

MINISTER XIOMARA MADURO A DUNA RECONOCIMIENTO NA NEL ODUBER DIPUTADO RESPONSABEL PA E PREPARACIONNAN, REALISACION Y INAUGURACION DI NOS HIMNO Y BANDERA



Betico Croes den cuadro di su strategia pa concretisa e deseo di nos pueblo pa su libertad, a mira den introduccion di Himno y Bandera insrumentonan clave pa logra trece union den e pueblo Arubano. E tempo ey Gobierno di Aruba riba proposicion di Consehero General, Betico Croes a dicidi di duna Aruba, banda di su mesun escudo, su propio Himno y Bandera.

Asina pues, bao guia di Diputado di Cultura di e tempo ey Sr. Nelson Oduber riba 21 di januari 1975, Gobierno Insular di Aruba a institui e Comision di Himno y Bandera cu tabata tin e tarea pa organisa un concurso den pueblo pa diseña un bandera pa Aruba. Nel oduber e tempo ey como Diputado di Cultura tawata responsabel pa tur e preparacionnan relaciona cu e realisacion y inauguracion di nos himno y bandera.

Pa concretisa e simbolonan di union y libertad, como diputado Nel Oduber a instala un comision pa duna conseho y haci seleccion pa yega na nos Himno y Bandera.

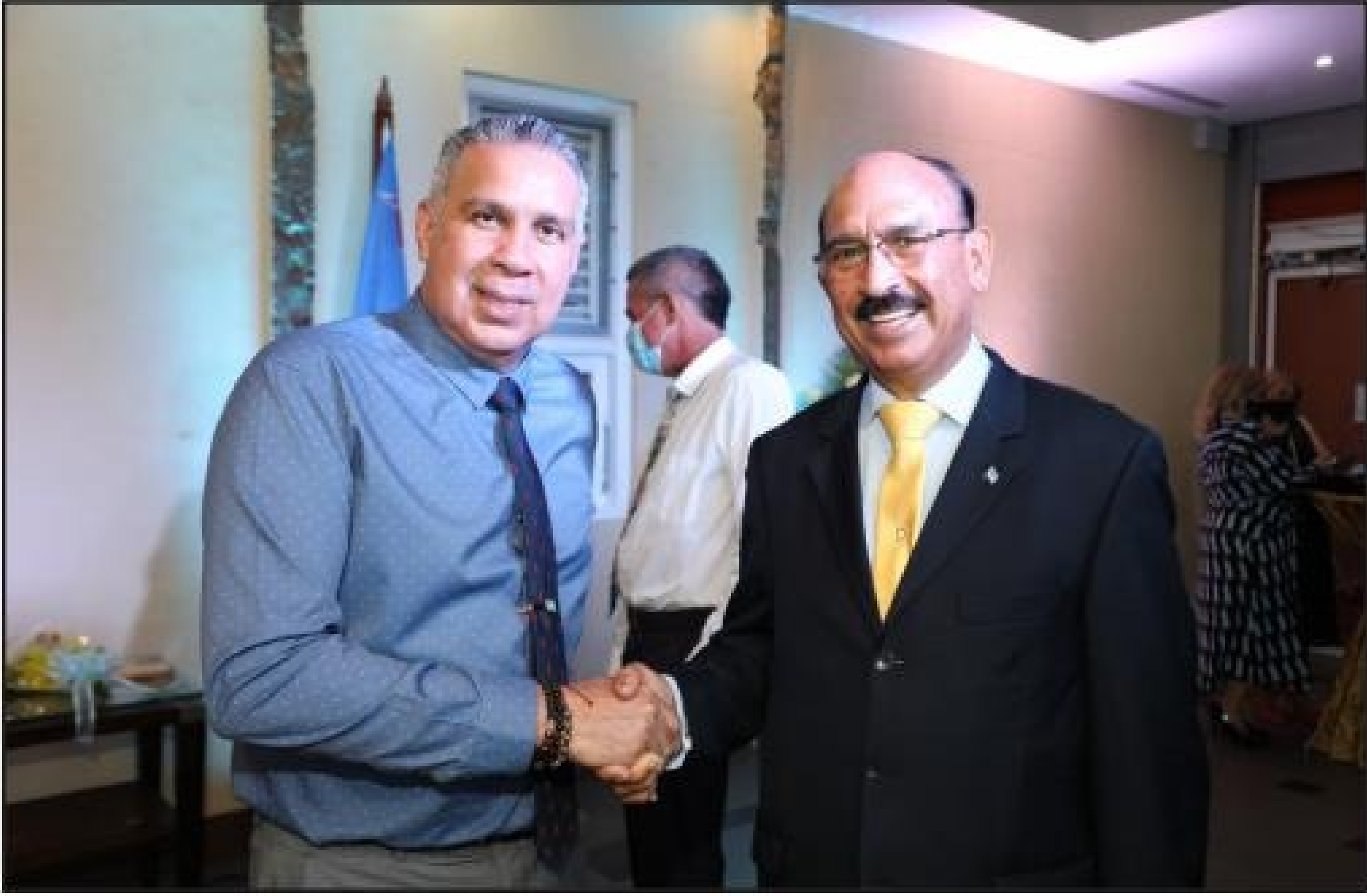
E trabaonan a conclui y asina riba 18 di maart 1976 pueblo a acudi masalmente pa asina Aruba su bandera ser hisa oficialmente pa prome bes mientras nos dushi Himno Nacional, Aruba Dushi Tera, tawata ser canta. Durante un acto special siman pasa durante e siman di celebracion di 45 aña di Himno y Bandera Gobierno di Aruba a reconoce Sr. Nelson Oduber. Masha danki na Nelson Orlando Oduber pa bo dedicacion y bo balioso aporte na historia di nos pais cu awe orguyosamente e pueblo Arubano ta celebra su Dia Nacional cu su propio Himno y Bandera. Minister Xiomara Maduro acompaña pa Prome Minister di Aruba Evelyn Wever-Croes a haci entrega di un bunita cuadra na Sr. Nelson Orlando Oduber, cual a wordo pinta pa nos artista local Elvis Tromp. Masha pabien y danki Nelson Oduber, un reconocimento bon mereci.

Continuacion MINISTER XIOMARA MADURO A DUNA RECONOCIMIENTO....











Minister Dangui Oduber:

NOS TURISMO TA RECUPERANDO



Minister di Turismo Salubridad Publico y Deporte Sr. Dangui Oduber a habri siman cu 2 noticia sumamente positivo pa nos recuperacion di nos turismo. Aruba ta conoce un aumento drastico den su ingreso di turista y na juni Aruba lo habri frontera un biaha mas pa nos turistanan crusero.

E siman aki Aruba ta spera 14.527 pasahero, esaki ta un aumento di 32% den comparacion cu siman pasa. Diasabra awor lo ta e dia di mas druk cu 4100 pasahero. Hopi importante ta cu e "load factors" nan ta 64% esaki ta mas halto cu lo conoce den e ultimo 12 lunanan.

Minister Dangui Oduber ta señala cu e aumento aki ta debi na e vacunacion masal cu ta tumando lugar na Estados Unidos. Ya caba nan a vacuna mas di 127 miyon hende di cual mas di 18 miyon ta di Florida,New York y Massachusetts cu ta nos mercadonan di mas grandi. CDC ta premira cu Estados Unidos lo yega na nan Herd immunity rond di e luna di mei di e aña aki.

Esaki ta haci cu biaheronan ta sinti nan mes mas sigur y confortabel pa biaha atrobe. Biaheronan ta hopi skeptico na momento di escohe nan destinacion, seguridad ta un prioridad y Aruba ta ofrece esaki sigur. Gobierno di Aruba a traha duro y lo sigui traha duro pa recupera nos turismo y economia bek. Aruba a demostra di tin un di e mihor protocolnan pa biaheronan, nos a haci uso di innovacion y technologia pa awe por mantene nos fronteranan habri.

Ban sigui cuida, ban sigui vacuna pa nos por prospera. Recuperando nos turismo.



Minister Dangui Oduber:

A PERCURA PA HACI UN LIMPIEZA Y BASHA GRIJS NA VELD DI FLATSTONE



Desde ultimo simannan por a tuma nota di diferente veldnan rond Aruba cu ta hayando un bon limpieza. Minister di Deporte Sr. Dangui Oduber ta contento di por a cumpli cu e peticionnan haci na su persona. Apesar cu Aruba ta pasando den un situacion hopi dificil Ministerio di Deporte ta keda purba coopera y contrubui cu deporte te unda cu ta posibel.

E biaha aki a toca turno na veld di Flatstone na Piedra Plat pa haya nan limpiesa y bashamento grijs riba nan veld. Flatstone ta un veld cu ta wordo hopi uza pa entrena y pa hunga weganan deportivo di baseball y softball. Ministerio di Deporte a entrega diferente proyecto caminda a haci limpi, a verf y a drecha edificio na e veldnan.



E maneho di Minister Dangui Oduber ta dirigi ariba mehoracion di infrastructura di deporte, pa asina stimula participacion activo di comunidad den deporte. Tambe pa percura pa tin iluminacion y tambe articial turf na clubnan. Na aña 2019 veld di Flatstone a ricibi su luznan nobo estilo LED cu a yuda cu e iluminacion di e veld y na un costo hopi mas economico.

Minister Oduber ta sigur cu e trabounan haci na diferente veld, centro di bario y clubnan rond di nos isla lo duna un empuhe na principalmente nos hobennan pa practica e deporte di nan gusto den un ambiente sigur.

Nos ta sigui traha na e desaroyo positivo di deporte.



Crisis Team:

TA PROHIBI RIBA CAMINDA PUBLICO OF ESPACIO PUBLICO PA BEBE OF TIN DEN BO POSESION BEBIDA ALCOHOLICO

Cu e afan pa reduci mas contagio cu e virus di COVID-19, Crisis Team ta informa comunidad cu den e Ministeriele Regeling nobo ta prohibi pa bebe of tin den uno su posesion, bebida alcoholico riba caya, den auto, canto di caminda of na lama y riba parkeer plaats. Si bo wordo gara ta viola e ley aki lo tin consecuencia; bo por haya multa y bo vehiculo por wordo tuma den beslag. Crisis Team ta informa tambe cu ta prohibi pa tene actividad social (fiesta) na cas.

Taskforce di Crisis Team y polis ta riba caminda cu extra vigilancia y lo actua ora cu esaki ta necesario. Tambe ta recorda un y tur cu no ta permiti pa ta presente den un parkeerplaats of na beach despues di 7or di anochi. Bar restaurantnan mester percura pa cumpli cu tur regla di distanciamento social, cantidad di hende na mesa y cantidad di hende permiti paden y pafor di establecimento.

Cada establesimento ta responsabel pa cumpli cu e reglanan den y riba su propiedad. Na e momento aki cada persona na Aruba mester pensa seriamente ki decision e ta tuma pa evita contrae e virus, Hospital ta relativamente yen y ta yenando y ta algun cama mas tin den e seccion di Intensive Care. Abo cu bo comportacion ta e factornan principal pa evita cu bo ta keda infecta y despues por pega otronan cu e virus, manera bo sernan keri na cas of coleganan di trabao. Limita bo salimento, cumpli cu e reglanan di higiena, respeta e medidanan, pone bo mes na altura di tur regla y medida vigente bishitando e website www.arubacovid19.org

Artikel 7.2

1. Het is verboden op of aan de openbare weg, in openbare parken of tuinen, op de stranden of wateren, en op de voor een ieder toegankelijke parkeerplaatsen, op soortgelijke parkeergelegenheden of op delen van

Pagina 26 Afkondigingsblad van Aruba 2021 no. 51

de openbare weg als ware die parkeerplaatsen, alcoholhoudende dranken van welke aard of in welke toestand dan ook in bezit te hebben en ter plaatse te nuttigen of te doen nuttigen.

2. Het eerste lid is niet van toepassing op lokaliteiten die in het bezit zijn van een vergunning in de zin van de Vergunningsverordening.

HABITONAN PA KEDA
Saludabel
DEN TEMPO DI COVID-19 Y VACUNACION





VACUNA
PA NOS POR
progresa

Limita comemento di 'junk food'

Come menos 'junk food'. Limita mas tanto cu ta posibel tur tipo di buscuchi, mangel, cos dushi, batata hasa, chips, refresco, juicenan artificial y bebidanan cu hopi sucu. E productonan aki ta incentiva hiperactividad den e muchanan, ta debilita organismo di tur edad y ta relaciona cu aumento di peso. Pa combati COVID-19 bo mester mantene bo salud y vacuna, ya cu ta comproba cu e vacuna tin un efectividad halto pa proteha bo y evita transmision. Ban uza tur e hermentnan cu nos tin pa caba cu e virus aki na nos isla!

Ami SI ta vacuna!



Mantene 1.5M minimo di distancia


Laba man frecuentemente


Uza tapa boca paden di tur lugar.

VACUNA!

Departamento di Salud Publico:

UPDATE 24 DI MAART 2021

Segun resumen di awe 26 persona a recupera, a registra un total di 83 caso nobo di Covid-19, di cual 7 ta no-residente. E cantidad total di testnan ehecuta ayera na e diferente localidadnan na Aruba, entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 652 test. 'Postivity rate' entre nos residentenan ta 24%.

Casonan activo pa awe ta 567, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta 82.

Hospital ta informa cu tin un total di 41 persona interna di cual 13 ta den Cuido Intensivo y 28 riba unidad general di covid.

GOBIERNO DI ARUBA

DVG ARUBA COVID-19

24/3/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	83	76	7
Activo	567	499	66
Recupera	8336	7809	527
Positivo	8985	8391	594
Negativo	111115	-	-
Getest	120462	-	-
Getest na Airport	77801	-	-
Morto	82	81	1







Un Feliz Dia

Gabinete Wever-Croes